



# Geschäftsbericht der Raiffeisenkasse Toblach

# 2020



**Achtung: Anwesenheit an der  
Vollversammlung nicht  
möglich!  
(nur Vertreter, Vollmacht  
ausfüllen)**



## Liebe Mitglieder unserer Raiffeisenkasse, sehr geehrte Damen und Herren,

Wir haben ein weiteres Geschäftsjahr abgeschlossen und kommen nun der Verpflichtung nach, Ihnen die im abgelaufenen Jahr erzielten Ergebnisse unserer Raiffeisenkasse zur Kenntnis zu bringen.

Es ist uns gelungen, ein gutes Geschäftsergebnis zu erzielen. Gleichzeitig kamen wir gemäß den genossenschaftlichen Prinzipien auch unserem Ziel, der wirtschaftlichen und sozialen Förderung in unserem Einzugsgebiet, nach. Das vergangene Geschäftsjahr war geprägt von den verschiedenen Unterstützungsmaßnahmen in Anlehnung an die COVID-Krise, mit welchen wir unsere Mitgliedern und Kunden begleitet haben. Unser Ziel ist es, die Raiffeisenkasse langfristig eigenständig weiterzuführen. In einem normalen Geschäftsjahr würde ich jetzt fortfahren und Sie zu unserer Vollversammlung einladen – doch die Corona-Krise und die entsprechenden Auswirkungen auf uns alle, lassen das immer noch nicht. Ein Herunterfahren der gesamten Weltwirtschaft hat es in dieser Form in der Historie wohl noch nicht gegeben und das Ende der Covid19-Pandemie ist noch nicht absehbar.

Der Gesetzgeber hat deshalb alternative Möglichkeiten für die Genehmigung des Jahresabschlusses und weiterer Beschlüsse eingeführt. Die Vollversammlung, eigentlich einer der Höhepunkte im Jahr für unsere Raiffeisenkasse muss heuer leider ohne unsere Mitglieder stattfinden. Ein von der Gesellschaft ernannter Vertreter kann die Genehmigung der Bilanz vornehmen und die Mitglieder erteilen dieser Person die Vollmacht zur Abstimmung.

Ein herzlicher Dank geht deshalb an Herrn Hanspeter Fuchs, der sich bereit erklärt hat diese Aufgabe zu übernehmen.

Wir können damit das Geschäftsjahr 2020 formell abschließen und unser Hauptaugenmerk den künftigen Herausforderungen widmen, denn diese werden sehr viel von uns abverlangen. Die Bewältigung der derzeitigen Krise ist nicht nur ein gesundheitliches Problem, sondern wird beträchtliche wirtschaftliche Auswirkungen haben. Wir werden unseren Kunden und Mitgliedern, unseren Familien und Betrieben so gut es geht beistehen und hoffen, dass die Verluste so gering wie möglich gehalten werden können.

Abschließend darf ich Sie bitten, die Vollmachten in die Box am Hauptsitz einzuwerfen. Es tut uns leid, dass wir Sie nicht persönlich begrüßen können.

An Sie alle geht unser großer Dank für das Vertrauen und die treue Verbundenheit.

Ein herzlicher Dank geht wie alle Jahre an alle Mitglieder des Verwaltungs- und Aufsichtsrates für die gute Zusammenarbeit in der abgelaufenen Geschäftsperiode, sowie an die Direktion und an alle Mitarbeiter für ihren Einsatz zum Wohle unserer Raiffeisenkasse.



Sapelza Dr. Roland  
OBMANN



Unter Berücksichtigung der gesetzlichen und statutarischen Bestimmungen haben wir uns im Geschäftsjahr 2020 bemüht, unseren Mitgliedern und Kunden als kompetenter und zuverlässiger Finanz-Partner zur Seite zu stehen und alle Wirtschaftssektoren in unserem Tätigkeitsgebiet zu unterstützen und zu fördern.

Nachfolgend gebe ich Ihnen einen Überblick über die wichtigsten Eckdaten unserer Raiffeisenkasse zum Bilanzstichtag **31.12.2020**:

Die Ausleihungen erreichten eine Summe von **58.200.359 Euro**.

Die Kundeneinlagen betragen zu Jahresende **87.297.477 Euro**.

Die Verwaltungsaufwendungen beliefen sich auf **2.018.193 Euro**.

Die Abschreibungen stehen mit **88.551 Euro** zu Buche.

## Marktstellung unserer Raiffeisenkasse

Unter Berücksichtigung des Förderauftrages hat unsere Raiffeisenkasse im Berichtsjahr ihre Marktstellung weiter gefestigt.

Unser Kundengeschäftsvolumen beträgt über **181 Millionen Euro**.

Der Zinsüberschuss spiegelt das niedrige Zinsniveau wider und beträgt **2.110.118 Euro**.

Die Provisionsüberschüsse belaufen sich auf **777.072 Euro**. Im Versicherungsgeschäft liegt das Prämienaufkommen bei **2.436** Verträgen auf **1.481.000 Euro**.

## Erweiterungen der Dienstleistungen

Neben den 2 Bankomaten in unserem Hauptsitz haben wir 127 POS-Geräte und 3 Parkautomaten, davon 7 virtuelle POS-Geräte und 1033 Raiffeisen Online-Banking Anwendungen bei unseren Kunden aktiviert, von diesen haben 866 die Raiffeisen-APP für das Smartphone aktiviert. Zudem sind 2257 Bankomat- bzw. Kreditkarten und Servicekarten im Umlauf.

Auf den POS-Geräten haben wir im letzten Jahr bei 235.607 Operationen einen Umsatz von über 19,4 Mio. Euro registriert.

## Mitgliederwesen

Zum 31.12.2020 zählte die Raiffeisenkasse 593 Mitglieder. Im Berichtsjahr hat die Raiffeisenkasse 14 Mitglieder aufgenommen, 6 Mitglieder sind ausgeschieden. Im Geschäftsjahr 2020 wurde kein Antrag um Mitgliedschaft zurückgewiesen.

## Maßnahmen zur Förderung der Mitglieder im Sinne der Satzungen

- Die Mitglieder erhielten im Geschäftsjahr gegenüber den Nichtmitgliedern bei sämtlichen Dienstleistungen eine Begünstigung der Konditionen und Zinssätze.
- Zusammen mit unserem Raiffeisenversicherungsdienst haben wir unseren Mitgliedern eine interessante Krankenversicherung angeboten.



- Unsere Mitglieder erhalten bei den Versicherungsprodukten begünstigte Konditionen.
- Die Raiffeisenkasse hat alles unternommen, um den Mitgliederstand zu erweitern und gemäß der gesetzlichen Auflagen, die Kredite vorwiegend an Mitglieder vergeben.
- Kostenlose Beratung im Erbschafts- und Familienrecht am Sitz unserer Raiffeisenkasse.
- Kostenloses Parken auf den „Raiffeisen-Parkplätzen“.

## Sponsoring und Unterstützung

Die Förderung unseres Tätigkeitsgebietes erfolgte weiters durch die Spendenvergabe von insgesamt 33.312 Euro und durch verschiedene Sponsor- und Werbeaktivitäten in Höhe von 76.547 Euro.

Dazu einige Beispiele:

- Sponsorvertrag mit dem örtlichen **Tourismusverein** und dem
- **Skizenter Rienz**
- Beiträge an die **Feuerwehren von Toblach, Aufkirchen und Wahlen**
- Mehrjähriger Sponsorvertrag als Unterstützung der **Gustav- Mahler- Wochen** gemeinsam mit dem Raiffeisenverband Südtirol
- Unterstützung der **Musikkapelle Toblach** im Besonderen beim Kalenderprojekt zum 200jährigen Jubiläum und bei der Bestuhlung des neuen Probelokals
- Unterstützung des **Ski Club Toblach**
- Unterstützung des **Langlauf Weltcup „Tour de Ski“**
- Sponsoring von verschiedenen **Großveranstaltungen** wie das **Balloon Festival**,



Die einzigartigen Kalender zum 200jährigen Jubiläum der Musikkapelle Toblach wurden von der Raiffeisenkasse Toblach mitfinanziert. Die Ausgabe der Kalender erfolgte in der Geschäftsstelle der Bank. Im Bild vlnr.: Frau Wisthaler Dr. Doris (Mitarbeiterin der Raiffeisenkasse & Mitglied der Musikkapelle), der Direktor der Raiffeisenkasse Herr Rabensteiner Werner und der Obmann der Musikkapelle Herr Taschler Stefan.



Symbolische Übergabe der finanziellen Unterstützung an den Vinzenzverein Toblach. Im Bild vlnr.: der Präsident des Toblacher Vinzenzverein Herr Patzleiner Peter und der Obmann der Raiffeisenkasse Herr Sapelza Dr. Roland.



## Eigenvermögen

Der Reingewinn nach Steuern beträgt **442.069 Euro**. Im Geschäftsjahr wuchs das bilanzielle Eigenkapital unserer Raiffeisenkasse auf **22.607.641 Euro** an.

## Vorschlag zur Gewinnverteilung

Werte Mitglieder,

der Verwaltungsrat schlägt Ihnen vor, den Reingewinn 2020 in Höhe von **442.069 Euro** wie folgt aufzuteilen:

- **408.807 Euro** an die unaufteilbaren Reserven gemäß Art. 12 Gesetz Nr. 904/1977 und Art. 37 Gesetzesdekret Nr. 385/1993 und zwar:
  - 309.448 Euro an die gesetzliche Rücklage
  - 99.359 Euro an die freiwillige besteuerte Rücklage.
- **13.262 Euro**, das sind 3% des Jahresgewinnes, an den Mutualitätsfonds zur Förderung und Entwicklung des Genossenschaftswesens.
- **20.000 Euro** an den Dispositionsfonds des Verwaltungsrates für Zwecke der Gegenseitigkeit und Wohltätigkeit.

## Festlegung der Höchstkreditgrenzen gemäß Art. 30, Absatz 2 des Statuts

It. Art. 30 unseres Statuts legt die Vollversammlung einmal im Jahr auf Vorschlag des Verwaltungsrates den Maximalbetrag der Risikopositionen im Verhältnis zu den aufsichtsrechtlichen Eigenmitteln, die gegenüber den Mitgliedern und Kunden übernommen werden können, fest.

Unser Verwaltungsrat schlägt der Vollversammlung vor, den Maximalbetrag der Risikoposition in Höhe von 25% der aufsichtsrechtlichen Eigenmitteln, das sind: **22.320.511,59€\*25%=5.580.127,90€**

## Information an die Vollversammlung gemäß Vorgaben der aufsichtsrechtlichen Bestimmungen:

"Stellungnahme bezüglich Umsetzung des Vollversammlungsbeschlusses, womit Richtlinien für die Vergütungen an die Mitglieder des Verwaltungsrates sowie an die abhängigen und freien Mitarbeiter genehmigt wurden."

Mit Beschluss der Vollversammlung vom 30.04.2019 wurden nach den Bestimmungen der Banca d'Italia die Richtlinien für die Vergütungen an die Mitglieder des Verwaltungsrates sowie an die abhängigen und freien Mitarbeiter genehmigt.

Die interne Revision hat festgestellt, dass die Vergütungen gemäß den genannten Vollversammlungsbeschlüssen umgesetzt worden sind.

Wie von den aufsichtsrechtlichen Bestimmungen vorgesehen, werden wir die detaillierten Daten dazu, auf unserer Homepage veröffentlichen.

## Genehmigung einer neuen Wahlordnung:

Der Verwaltungsrat hat in Erfüllung der Art. 28 des Statutes die Wahlordnung überarbeitet und legt diese der Vollversammlung zur Abstimmung vor.



## Bilanz zum 31.12.2020

Posten der Aktiva		31.12.2020		31.12.2019	
10	Kassenbestand und liquide Mittel		915.472		899.804
20	Erfolgswirksam zum fair value bewertete aktive Finanzinstrumente		119.802		137.554
	c) verpflichtend zum fair value bewertete sonst. akt.Finanzinstr.	119.802		137.554	
30	Zum fair value bewertete akt. Finanzinstr. mit Auswirkung auf die Gesamtrent.		20.800.071		22.953.823
40	Zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertete aktive Finanzinstrumente		104.007.161		87.868.322
	a) Forderungen an Banken	10.705.769		5.069.971	
	b) Forderungen an Kunden	93.301.392		82.798.351	
80	Sachanlagen		750.276		825.459
90	Immaterielle Vermögenswerte		1.513		0
100	Steuerforderungen		209.883		264.516
	a) laufende	14.670		54.368	
	b) vorausbezahlte	195.213		210.148	
120	Sonstige Vermögenswerte		275.293		280.782
	<b>Summe der Aktiva</b>		<b>127.079.472</b>		<b>113.230.260</b>

Posten der Passiva und des Eigenkapitals		31.12.2020		31.12.2019	
10	Zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertete passive Finanzinstr.		101.264.986		87.258.260
	a) Verbindlichkeiten gegenüber Banken	13.967.509		3.700.000	
	b) Verbindlichkeiten gegenüber Kunden	87.297.477		83.150.182	
	c) im Umlauf befindliche Wertpapiere	0		408.078	
60	Steuerverbindlichkeiten		227.040		218.421
	a) laufende	1.065		0	
	b) aufgeschobene	225.975		218.421	
80	Sonstige Verbindlichkeiten		1.489.343		2.064.683
90	Personalabfertigungsfonds		643.444		633.225
100	Rückstellung für Risiken und Verpflichtungen		404.948		397.586
	a) Verpflichtungen und Bürgschaften	34.206		24.746	
	c) sonstige Rückstellungen	370.742		372.839	
110	Bewertungsrücklagen		434.516		453.533
140	Rücklagen		22.157.649		21.820.549
150	Emissionsaufpreis		13.946		13.333
160	Kapital		1.530		1.509
180	Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres		442.069		369.161
300	<b>Summe der Passiva</b>		<b>127.079.472</b>		<b>113.230.260</b>



## Gewinn- und Verlustrechnung zum 31.12.2020

GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG		31.12.2020		31.12.2019	
10	Zinserträge und ähnliche Erträge		2.301.345		2.417.055
	davon mit Effektivzins berechnete Zinserträge	1.943.295		2.052.467	
20	Zinsaufwendungen und ähnliche Aufwendungen		( 191.227 )		( 339.090 )
30	Zinsüberschuss		2.110.118		2.077.965
40	Provisionserträge		848.063		840.681
50	Provisionsaufwendungen		( 70.991 )		( 88.945 )
60	Provisionsüberschuss		777.072		751.736
70	Dividenden und andere Erträge		847		142.305
80	Nettoergebnis aus der Handelstätigkeit		( 118 )		1.429
100	Gewinne (Verluste) aus dem Verkauf oder Rückkauf von:		146.606		( 0 )
	a) zu fortgeführten Anschaffungskosten bewerteten aktiven Finanzinstrumenten	146.606		( 0 )	
110	Nettoergebnis der zum fair value bewerteten aktiven und passiven Finanzinstrumente mit Auswirkung auf die Gewinn- und Verlustrechnung		17		( 110.342 )
	b) verpflichtend zum fair value bewertete sonstige aktive Finanzinstrumente	17		( 110.342 )	
120	Bruttoertragsspanne		3.034.542		2.863.093
130	Nettoergebnis aus Wertminderungen/Wertaufholungen von:		( 569.721 )		( 487.982 )
	a) zu fortgeführten Anschaffungskosten bewerteten akt. Finanzinstr.	( 586.739 )		( 489.482 )	
	b) zum fair value bewerteten akt. Finanzinstr. - Auswirkung Gesamrentabilität	17.018		1.500	
150	Nettoergebnis der Finanzgebarung		2.464.821		2.375.111
160	Verwaltungsaufwendungen:		( 2.018.193 )		( 2.216.912 )
	a) Personalaufwand	( 1.067.198 )		( 1.164.956 )	
	b) andere Verwaltungsaufwendungen	( 950.995 )		( 1.051.956 )	
170	Nettorückstellungen Fonds für Risiken und Verpflichtungen		( 24.676 )		123.708
	a) für Verpflichtungen und Bürgschaften	( 9.459 )		3.814	
	b) sonstige Rückstellungen	( 15.217 )		119.894	
180	Nettoergebnis aus Wertberichtigungen/-aufholungen auf Sachanlagen		( 87.795 )		( 81.133 )
190	Nettoergebnis Wertberichtigungen/-aufholungen auf immat. Vermögenswerte		( 756 )		( 780 )
200	Sonstige Erträge / Aufwände der Geschäftstätigkeit		150.173		195.781
210	Kosten der laufenden Geschäftstätigkeit		( 1.981.247 )		( 1.979.336 )
250	Gewinne (Verluste) aus dem Verkauf von Anlagegütern		( 1.537 )		( 1.222 )
260	Gewinn (Verlust) der laufenden Geschäftstätigkeit vor Steuern		482.037		394.552
270	Steuern auf das laufende Geschäftsergebnis		( 39.968 )		( 25.391 )
280	Gewinn (Verlust) der laufenden Geschäftstätigkeit nach Steuern		442.069		369.161
300	Gewinn (Verlust) des Geschäftsjahres		442.069		369.161



Der Aufsichtsrat vlnr: Pellegrini Arno, Rader Dr. Heinrich und Trenker Dietmar



Die Mitarbeiter der Raiffeisenkasse Toblach. Neu zum Team hinzuestoßen ist der Mitarbeiter Mussi Daniel.



Der Verwaltungsrat vlnr: Baur Andreas, Hackhofer Walter, Sapelza Dr. Roland, Viertler Stefan und Troger Roman.

Impressum: Toblach, April 2021

Herausgeber: Raiffeisenkasse Toblach Genossenschaft

Fotos: Archiv Raiffeisenkasse Toblach, Marketingabteilung des RVS, Wisthaler Harald

[www.wisthaler.com](http://www.wisthaler.com)



Raiffeisenkasse Toblach Genossenschaft  
Graf-Künigl-Str. 1  
39034 Toblach  
Tel. 0474 972102  
Fax. 0474 972573  
E-Mail: [rk\\_toblach@raiffeisen.it](mailto:rk_toblach@raiffeisen.it)  
Pec-Mail: [PEC08080@raiffeisen-legalmail.it](mailto:PEC08080@raiffeisen-legalmail.it)